



Uyarı yürüyüşü Bobingen Türk-Alman Dostluk Derneği'nin gerçekleştirdiği birçok etkinliklerden biriydi. Die Mahnwache war eine der vielen Aktionen des Deutsch-Türkischen Freundschaftsvereins Bobingen.



Bobingen Divan restoranında 70 davetli kahvaltıda buluştu. Dernek bu esnada ödülleri verdi. Im Divan-Restaurant in Bobingen trafen sich 70 Gäste zum Frühstück. Dort verlieh der Verein Auszeichnungen.

## “Yanyana yerine kol kola!”

Bobingen Türk-Alman Dostluğu Derneği iki kültürü birleştiriyor

Bobingen Türk-Alman Dostluk Derneği başkanları Arif Diri'yle Türk-Alman birlikteliğini destekliyor. 2011 yılının başında kurulan derneğin amaçları arasında karşılıklı hoşgörü, dostluk ve iyi birliktelik yer alıyor. Dernek birçok etkinliklerle kültürlerarası ilişkilerin güçlenmesini ve iki kültürün birliktelikte gelişmesini garanti ediyor.

Bunların birtek dostluk derneğinin amaçları olmadığı, 9 Aralık'ta ırkçılığa ve aşırı sağlıcılığa karşı düzenlenen ve katılımı sayısı 30 kişiyi aşan bir uyarı yürüyüşü sayesinde ka-

nitlandı. Sekiz Türk'e, bir Yunan'a ve bir Alman polisine karşı yapılan feci cinayetleri kınadıklarını göstermek isteyen eylemciler Bobingen merkezinde bir araya geldi.

Dernek bunun yanı sıra başka konuları da gündeme getiriyor. Almanya'da senede yaklaşık 20.000 kadın göğüs kanserinden hayatını yitiriyor. Förderverein Krankenhaus Bobingen e.V. (Bobingen Hastahane Destekleyici Derneği) ve VHS birlikteliğinde dernek 13 Aralık'ta bu tehlikeli hastalık hakkında bilgi vermek için bir sunum düzenledi.

Derneğin günlük hayatında

sevindirici olaylar da yer alıyor. 11 Aralık'ta 70 ziyaretçi Türk-Alman Dostluk Derneğinin ödül aldığı bir kahvaltılı programında bir araya geldi. Ödül alanlar arasında Türk-Alman birlikteliğini destekleyen birçok kişi ve organizasyon bulunuyordu. Bobingen Belediye Başkanı Bernd Müller da etkinliğe katılanlar arasındaydı. Teşekkür konuşması esnasında karşılıklı anlayışın ve yaklaşım endişelerinin kalkmasının çok önemli olduğunu belirtti. Birçok kişi bu görüşe katılıyor - bu sene de yine bir ödül töreni planlanıyor.

### Der deutsch-türkische Freundschaftsverein Bobingen verbindet die Kulturen

## „Miteinander statt nebeneinander!“

Unter diesem Motto fördert der deutsch-türkische Freundschaftsverein Bobingen unter Vorsitz von Arif Diri das deutsch-türkische Miteinander. Gegenseitige Toleranz, Freundschaft und gutes Zusammenleben sind Ziele des Anfang 2011 gegründeten Vereins. In zahlreichen Veranstaltungen wird der interkulturelle Austausch und das Zusammenwachsen der beiden Kulturen garantiert.

Dass das nicht nur Ziel des Freundschaftsvereins ist, bewies die Mahnwache gegen Rassismus und Rechtsextremismus am 9. Dezember vergangenen Jahres. Über 30 Personen folgten dem

Aufruf. Sie versammelten sich auf dem Bobinger Zentrumsplatz, um ein Zeichen gegen die ungeheuerliche Mordserie an acht Türken, einem Griechen und einer deutschen Polizistin zu setzen.

Auch auf andere wichtige Themen macht der Verein aufmerksam. Fast 20 000 Frauen sterben in Deutschland jährlich an Brustkrebs. In Zusammenarbeit mit dem Förderverein Krankenhaus Bobingen e.V. und der VHS organisierte der Verein am 13. Dezember einen Vortrag, um über die gefährliche Krankheit aufzuklären.

Daneben gibt es auch erfreuliche Anlässe im Alltag des Vereinsle-

bens. Am 11. Dezember trafen sich 70 Gäste zu einem gemeinsamen Frühstück, bei dem die Auszeichnung des deutsch-türkischen Freundschaftsvereins verliehen wurde. Zu den Ausgezeichneten gehörten zahlreiche Menschen und Organisationen, die sich für das deutsch-türkische Miteinander einsetzen. Darunter befand sich auch der Bobinger Bürgermeister Bernd Müller. In seiner Dankesrede betonte er, wie wichtig gegenseitiges Verständnis und der Abbau von Berührungängsten sei. Das sehen viele andere ebenso - auch in diesem Jahr ist wieder eine Auszeichnung geplant.



Dernek başkanı Arif Diri (solda) göğüs kanseri konusunda bilgilendirme amaçlı yapılan sunumun organizasyonunda yardımcı olanlara teşekkür etti.

Vorsitzender Arif Diri (links) bedankte sich bei den Mitorganisatoren für den Infoabend zum Thema Brustkrebs.